

Alliance Nationale des Mutualités  
Chrétiennes  
rue de la Loi 121, 1040 BRUXELLES  
TÉL. 735.80.80 -

*"Celui qui attend, pour la combattre, que la maladie se déclare, est comparable à celui qui attend d'avoir soif pour creuser un puits et à celui qui attend d'être attaqué pour forger ses armes."*

(WANG TI (L'Empereur Jaune) 2550 av. J.C.)

#### EN GUISE D'INTRODUCTION

Ceci est le premier numéro d'"EDUCATION-SANTE", une publication du Centre d'Information pour l'Education à la Santé de l'Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes.

"EDUCATION-SANTE" souhaite vous tenir au courant des idées, revues, livres, matériels didactiques, projets, ainsi que des conceptions nouvelles dans le domaine de l'éducation pour la santé.

"EDUCATION-SANTE" s'adresse principalement à tous ceux qui, au sein des mouvements chrétiens, cherchent des champs d'action concrets pour l'éducation à la santé.

Au sommaire de notre premier numéro :

- un éditorial qui reprend en résumé les conclusions de Monsieur Jean HALLET, Secrétaire Général de l'Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes, exposées lors de la journée d'étude "Education pour la Santé" de Namur.
- une rubrique signalant documents, colloques, matériel didactique, initiatives et services d'éducation pour la santé.
- un dossier sur la prévention du cancer.
- une rubrique "LU POUR VOUS".
- une liste de tous les documents qui nous sont parvenus pendant la période de septembre, octobre, novembre.

Vous pouvez obtenir des renseignements complémentaires aux articles d'"EDUCATION-SANTE" :

- . en écrivant ou en téléphonant au Centre d'Information pour l'Education à la Santé, rue de la Loi 121, 1040 Bruxelles. Tél. 02/735.80.80
- . en consultant sur place les documents qui vous intéressent. Le centre est ouvert de 9 h à 12 h 30' et de 14 h à 16 h.

Nous souhaitons connaître vos réactions, commentaires et suggestions afin de pouvoir répondre mieux encore aux besoins d'information dans le domaine de l'éducation pour la santé. N'hésitez pas à nous écrire ou à venir nous trouver !

Editeur responsable : Dr. L. G. VAN PARIJS.  
Secrétariat de rédaction: Paulette D'HUYVETTER  
Greta DE DONDER-DERVAUX  
Christian DE BOCK

\* EDITORIAL

Lorsque, il y a trois ans, nous envisagions les possibilités d'action futures en matière d'éducation à la santé, je n'aurais jamais osé espérer qu'un aussi grand nombre de personnes venant de tant de milieux différents acceptent de se rencontrer sur ce terrain.

Depuis de longues années déjà, les mouvements féminins ont fait preuve de beaucoup d'efficacité pour susciter des modifications de comportement dans toute une série de matières. Nous nous félicitons de ce que, riches d'expérience et source de nombreux contacts, ils aient accepté de s'atteler avec nous à l'éducation pour la santé. Je suis heureux aussi de voir les jeunes pousses qui se sont développées au départ de la souche que représente la mutualité : Jeunesse et Santé, l'Union Chrétienne des Pensionnés et l'Association Chrétienne des Invalides et Handicapés associées à cette action.

Si l'on considère le potentiel d'activité que représente tout ce monde réuni, on peut se dire que, s'il est vrai que nous abordons maintenant une étape difficile et qui ne portera des fruits qu'à long terme, nous disposons d'excellents atouts dans notre jeu.

Je voudrais dire aussi combien je crois qu'ont bien fait ceux qui, ici et là, ont constitué des groupes régionaux qui peuvent assumer simultanément trois fonctions : une fonction d'information réciproque, une fonction de soutien de l'expérimentation (et j'attache une grande importance au droit à l'expérimentation), une tâche de formation par l'échange d'expérience car ceux qui ont acquis une expérience concrète sur le terrain sont le mieux à même d'aider ceux qui veulent à leur tour se lancer dans l'action.

On ne peut que souhaiter voir se multiplier des groupes de ce genre dans différentes régions, ce qui peut se faire de manière très souple, en respectant l'autonomie et la liberté de chacun. La mode est aujourd'hui au fédéralisme ou au confédéralisme : concevons de la sorte un tel projet comme un rassemblement des bonnes volontés, de ceux qui font quelque chose "sur le terrain".

Les trois conclusions personnelles que je voudrais soumettre tiennent en trois phrases :

- une fleur que j'ai fait pousser vaut mieux qu'un traité de botanique ; mieux vaut une expérience à laquelle on s'attache avec acharnement et persévérance que de grandes discussions, que de grands congrès ou de grandes campagnes ;
- ce serait une dangereuse faiblesse que d'avoir peur de ceux qui savent : nous ne sommes pas désarmés face au médecin mais le succès à long terme de ce que nous entreprenons demande que nous puissions y intéresser un nombre croissant de professionnels de la santé et pas uniquement des médecins ;
- tout seul un arbre ne peut faire une forêt : il faut qu'on s'y mette tous ensemble. Cette vaste, longue et difficile tâche que nous entreprenons, nous ne pourrions vraiment la réussir, je crois, que tous ensemble.

Jean HALLET

(Extrait d'une allocution prononcée à l'occasion de la Journée d'étude sur l'Éducation à la Santé, Namur, le 20 octobre 1978)

\* INITIATIVES ET REALISATIONS

TABAGISME

Le deuxième Congrès Européen "Smoking and Society", organisé par "Vie et Santé" avec la collaboration de l'Organisation Mondiale de la Santé, s'est tenu à Rotterdam, les 28, 29, 30 et 31 août 1978.

Ce Congrès avait pour but d'étudier les aspects économiques, sociologiques et psychologiques de l'usage du tabac, de comparer les législations en la matière, et de faire le point sur les diverses méthodes de lutte contre le tabac.

Sur le plan statistique, on note que si beaucoup de fumeurs ont cessé de fumer, (surtout dans les couches aisées de la population), le nombre des femmes qui fument est par contre en sérieuse augmentation. On a constaté aussi que les jeunes commencent à fumer de plus en plus tôt. Ainsi, aux Pays-Bas, 16 % environ des jeunes de 10 à 12 ans et 47,2 % des jeunes de 15 ans fument régulièrement.

Voilà qui est grave. En effet, la précocité de l'usage du tabac augmente de façon importante les risques de cancer.

Devant ce phénomène nouveau du tabagisme chez les jeunes, les actions et campagnes éducatives doivent être organisées spécifiquement. Elles doivent être préparées par des enquêtes sociologiques, tenir compte des comportements et s'insérer dans le cadre de vie des jeunes.

Les législations anti-tabac sont assez limitées. Dans la plupart des pays européens, cela se réduit souvent à l'interdiction de fumer dans certains lieux publics. Compartiments non-fumeurs dans les trains, salles d'attente réservées aux non-fumeurs dans les gares, interdiction de fumer dans les cinémas, théâtres, hôpitaux, bus.

Sur certaines lignes aériennes, des places non-fumeurs sont prévues. En France, la publicité pour le tabac est interdite à la radio et à la télévision, et strictement réglementée dans la presse ; il n'est plus permis de représenter des êtres humains en train de fumer, la publicité se réduit à vanter la marque. Il est également interdit aux firmes de tabac de parrainer des manifestations sportives.

Parmi les méthodes de thérapie de l'intoxication tabagique présentées au Congrès, on retiendra le plan de cinq jours, l'acupuncture, le soutien psychologique et la thérapie individuelle ou collective, le remplacement de la cigarette par du chewing-gum à la nicotine ou par des placébos, etc...

(P.D.)

GARDONS LA FORME !

L'Administration de l'Education Physique, des Sports et de la Vie en plein air (A.D.E.P.S.) dépend du Ministère de la Culture Française.

Dès 1972, l'A.D.E.P.S., consciente que la promotion du sport comme facteur du développement humain devait être encouragée dans toutes les couches de la population, décida de créer un département "Sport pour tous", destiné à susciter au sein de la popu-

l'activité sédentaire de tout âge le goût d'une pratique régulière de l'activité physique. Depuis six ans, ce service "Sport pour tous" essaie d'éveiller chez le sédentaire le besoin du sport en proposant des activités simples telles que la marche, l'orientation, le vélo, la gymnastique.

Ce service publie un bulletin trimestriel "Loisirama" qui informe de l'organisation de diverses activités sportives dans le pays, ainsi qu'un calendrier des activités, "Points Verts".

"Sport pour tous" programme diverses séries de mouvements de gymnastique à faire chez soi, à l'intention de ceux qui, sédentaires, désirent se maintenir en bonne forme physique. Ces séries se regroupent en deux catégories, "Gym chez soi" et "Gym pour soi".

La série "Gym chez soi" s'adresse à deux classes d'âge de la population (une option "2 x 20" et une option "3 x 20"), et a pour but de faire prendre conscience de la nécessité de pratiquer régulièrement un minimum d'activité physique. La série "Gym pour soi" se subdivise en "Gym job", "Gym fit", "Gym sport", "Gym junior" et "Power gym". Elle vise à surmonter la fatigue professionnelle et ménagère, à guider dans les loisirs et dans la recherche d'une meilleure condition physique.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus à : A.D.E.P.S., Service Sport pour Tous, Galerie Ravenstein 27, 1000 BRUXELLES.

(P.D.)

## SPORTS SENIORS

Il n'y a pas d'âge pour faire du sport. En témoigne Sports Seniors, une initiative de l'Union Chrétienne des Pensionnés, reconnue comme fédération sportive et constituée en A.S.B.L. depuis le 6.7.78.

Cette A.S.B.L. a pour objectif de développer le goût du sport chez les personnes âgées, ce qui favorise le maintien en activité du corps et peut améliorer leur insertion sociale.

A travers la danse, la marche, la gymnastique, la pétanque ou la natation, les cinq activités sportives pratiquées actuellement par les groupes SPORTS SENIORS, la personne âgée connaît mieux son corps ; les mouvements pratiqués l'aident à mieux contrôler son corps, ce qui lui permet de garder plus longtemps son autonomie.

L'activité sportive ne se déroule pas en vase clos. Déjà le responsable "âgé" en organisant le club, en prenant des responsabilités, remplit une fonction sociale. Pour tous la rencontre des autres personnes âgées dans un lieu public, le bassin de natation, le sentier ou la rue pour les marches, la scène pour les danses, tout cela ajouté à la présence du "technicien" jeune, donne une réelle "amplification affective" à l'activité.

N'oublions pas non plus les possibilités de dépassement de soi : de gagner pour le joueur de pétanque, d'apprendre du neuf pour le néophyte de la natation ou de la danse, d'améliorer ses performances pour le gymnaste ou le marcheur.

Un exemple plus concret, l'octroi aux membres des "clubs" de marche de carnets de l'opération "Sport pour tous" qui sont estampillés lors des marches "Sports Seniors" mais aussi lors des marches du dimanche ouvertes à tous. Là, chacun choisit son pas, sa cadence, sa distance et tous les âges participent.

Une minorité de personnes âgées s'adonne au sport. Ce n'est pas étonnant dans un pays comme le nôtre où une faible partie de la population globale pratique une quelconque discipline sportive. A l'avenir, si dès la jeunesse, (notamment en changeant de politique dans l'enseignement), et plus tard durant la vie d'adulte, le sport pour tous trouvait une meilleure place, il ne fait nul doute qu'à l'approche de la vieillesse nos habitants seraient dans une meilleure condition physique.

SPORTS SENIORS A.S.B.L., rue de la Loi 121, 1040 BRUXELLES.

(P.D.)

### VIE FEMININE ET L'ANNEE INTERNATIONALE DE L'ENFANT

Vie Féminine participe avec d'autres organisations non gouvernementales à l'Année Internationale de l'Enfant. C'est assez naturel puisque le mouvement développe depuis des années une réflexion sur l'éducation des enfants au sein de ses groupes locaux. Cette réflexion a provoqué des actions aux plans local, régional et national en vue d'assurer les moyens du développement affectif, social et culturel de l'enfant.

Ces actions sont renforcées par le rôle des services du mouvement, aides-familiales, services maternels et infantiles, qui tendent de donner un soutien plus efficace aux familles concernées dans une volonté permanente de réduction des inégalités socio-culturelles.

Le mouvement participe aux groupes de travail au sein des ONG sur 4 thèmes fondamentaux :

- la naissance
- l'école
- les maisons d'enfants
- l'enfant dans le tiers-monde

Le but de ces groupes de travail est d'aboutir à une revendication précise dans ces 4 domaines, qui pourrait être soutenue par l'ensemble des organisations non gouvernementales pour l'AIE.

A l'intérieur du mouvement, l'action se déroule à deux niveaux :

- Au plan national :

Un premier groupe de travail traite des questions qui se posent pour le meilleur accompagnement de la grossesse et de la période qui suit la naissance. Seront discutés :

. l'allocation prénatale, le congé parental, le repos d'accouchement ...

Un deuxième groupe discute de la garde de l'enfant en externat. Les questions posées portent sur le tarif des crèches, la formation des gardiennes encadrées, la garde de l'enfant malade. Ces questions feront l'objet d'une brochure et d'un colloque en automne 79.

- Au plan régional et local :

Des séances éducatives sur la santé des enfants, les jouets, etc..., seront multipliées dans les consultations des nourrissons et les groupes locaux. Des expositions et des journées d'études régionales avec la participation créatrice des enfants jalonnent toute l'année, et permettront d'exprimer dans la fête la place et l'importance des enfants dans une société où ils n'occupent pas le rang qu'ils méritent.

(A. DELCOURT-PETRE)

## L'EXAMEN GYNECOLOGIQUE

L'International Health Foundation a été créée à Genève en 1969. Elle se consacre à la recherche scientifique dans un domaine où la sociologie rejoint la médecine, celui des rapports entre l'état de santé individuel et les conditions sociales. Actuellement, la fondation étudie plus spécialement les aspects physiques, sociaux et psychiques de la ménopause, ainsi que la planification des naissances et la stérilité involontaire.

L'International Health Foundation publie périodiquement un dossier et communique régulièrement des informations se rapportant aux publications, congrès et conférences concernant les thèmes qu'elle aborde.

Elle publie diverses brochures. On peut se procurer actuellement les titres suivants:

- le retour d'âge, une étape à franchir
- la contraception après quarante ans
- la sexualité après la cinquantaine
- pour mieux vivre sa ménopause
- la stérilité involontaire
- "On m'a tout enlevé", la ménopause chirurgicale.

La dernière en date est "L'examen gynécologique". Cette brochure se veut un guide pour les jeunes filles, mais aussi pour les femmes plus âgées réticentes à l'idée de se soumettre à pareil examen. Elles l'évitent ainsi souvent ou le remettent à plus tard, se privant par crainte ou par ignorance d'une mesure préventive essentielle.

Cette brochure tend à mieux familiariser la femme avec les différents organes qui font l'objet d'un examen gynécologique, et avec le déroulement normal d'un tel examen. Elle insiste sur la nécessité d'une participation constructive et active de la femme. Cette condition est essentielle au maintien de sa santé.

La brochure peut être obtenue contre paiement de 20 F à :

International Health Foundation, rue de Namur 43, 1000 BRUXELLES.

(P.D.)

## L'AUTO EXAMEN DU SEIN

L'auto examen du sein est une procédure simple qui permet à toute femme de connaître approximativement l'état de sa poitrine.

C'est un examen que toutes les femmes devraient pratiquer régulièrement au moins une fois par trimestre, 4 à 5 jours après la fin des règles, et qui permet de dépister de façon précoce toute anomalie banale ou maligne des seins.

Il ne s'agit nullement de faire un diagnostic mais de savoir consulter à temps un médecin. En effet le cancer du sein est actuellement le cancer féminin le plus grave et le plus fréquemment mortel, non pas parce qu'il est naturellement plus agressif qu'une autre localisation cancéreuse mais pour la simple et unique raison que 9 femmes sur 10 ne consultent pas leur médecin à temps. Pourtant dans l'immense majorité des cas, un cancer du sein traité au début est parfaitement guérissable.

Différents tracts montrent la technique de l'auto-examen du sein afin d'aider les femmes à le pratiquer.

Un dépliant est édité par l'Oeuvre Belge du Cancer, rue des 2 Eglises 23, 1040 BRUXELLES. La description des gestes à effectuer est claire et précise, et des dessins schématiques aident à la compréhension. De plus il attire l'attention sur huit autres signes d'alarme qui peuvent être des symptômes du cancer.

Un autre tract est publié par le Centre des Tumeurs, service de dépistage précoce et de prophylaxie - Av. Chapelle aux Champs 30 - 1200 WOLUWE ST. LAMBERT. Ce tract décrit de façon très succincte la méthode à suivre. La présentation est moins nette que celle du tract précédent.

Enfin un troisième document est publié par le Comité Français d'Education pour la Santé, rue Newton 9, 75116 PARIS, sous forme de mini-brochure. Les différents gestes à effectuer y sont décrits. Des photos en couleurs aident à la compréhension. La qualité technique est excellente. Ce document est accessible à un large public et retiendra particulièrement notre attention.

(P.D.)

### EDUCATION SEXUELLE : FORMATION D'ANIMATEURS

La fédération belge pour le planning familial et l'éducation sexuelle organise une formation d'animateurs de groupes d'éducation sexuelle (F.A.G.E.S.). Cette formation a lieu sous forme de week-ends mensuels résidentiels et s'étend sur une période de 3 ans. Elle s'adresse à des personnes qui travaillent ou désirent travailler dans des centres de planning familial ou à d'autres milieux qui sont amenés à prendre une part active dans l'éducation sexuelle et affective des enfants, adolescents, adultes.

Chacune des trois années de formation est centrée sur un aspect précis.

1re année : La sexualité : sensualité, comportements sexuels, rapport de couples, contraception, avortement, homosexualité.

2e année : Sexualité dans le champ institutionnel et social : insertion de la sexualité dans les institutions, comment la société vit la sexualité, quelles sont les différents formes de répression.

3e année : Formation à l'animation.

Pour toute information complémentaire, contacter le :

F.A.G.E.S., rue de la Vallée 20, 1050 BRUXELLES Tél. (le matin) : 02/649.66.74.

(P.D.)

### VIE SEXUELLE ET AFFECTIVE, MENOPAUSE

Le Centre d'Information pour la maternité, la régulation des naissances, la vie sexuelle (C.I.R.M.) en France, est une association à but non lucratif, créée par le Ministère de la Santé. Il s'adresse à tous sans exception, hommes ou femmes, jeunes ou adultes, particuliers ou professionnels. Il fonctionne au moyen de deux services complémentaires qui sont à la disposition des usagers : un service de renseignements téléphoniques et un centre de documentation.

Le centre a publié une brochure "Pour en savoir plus sur les choses de la vie" éditée par le conseil supérieur de l'information sexuelle, de la régulation des naissances et de

l'éducation familiale. Elle apporte d'une façon simple une aide efficace à tous ceux qui cherchent une réponse à un problème particulier. Le thème est le suivant : Dans la vie d'un couple, il n'y a pas que l'Amour. On a vite besoin d'informations concrètes :

- sur la vie affective et sexuelle
- sur une contraception efficace
- sur la préparation de la grossesse
- sur une stérilité éventuelle
- sur l'adoption d'un enfant
- sur les maladies vénériennes
- sur l'interruption volontaire de grossesse.

Les questions sont simples, les réponses claires et agrémentées de dessins rendant la brochure accessible au grand public.

Le C.I.R.M. publie aussi certaines brochures spécialisées dans une série sur la connaissance de la sexualité "Connaître, c'est un peu moins subir". Une première brochure "La ménopause", est déjà parue, deux autres "Nos organes sexuels" et "Flash sur la contraception" paraîtront incessamment.

La brochure se rapportant à la ménopause définit ce phénomène, elle décrit les mécanismes physiologiques et les troubles secondaires de la ménopause ainsi que leurs éventuels traitements. Elle réfute certains préjugés attribués à la ménopause. Cette brochure comprend 12 pages de texte et 3 schémas aident à la compréhension. "La ménopause" est destinée à toutes les femmes qui cherchent à en savoir d'avantage et peut être un très bon document de base pour une réunion ou une discussion en groupe.

Le prix de cette brochure s'élève à 5 FF. 9 FF pour tout envoi inférieur à 25 FF. Pour renseignements complémentaires : C.I.R.M. Centre d'Information sur la Vie Sexuelle, la maternité et la régulation de naissances, Boulevard Raspail 29, 75007 PARIS.

(P.D.)

### "JOUER .... C'EST SERIEUX"

Cette affiche publiée par le C.R.I.O.C. synthétise un ensemble de considérations autour du jeu de l'enfant. Elle approche l'aspect éducatif, l'aspect économique, l'aspect sécurité et l'aspect relationnel adultes enfants "Un peu de votre précieux temps passez-le donc à jouer avec l'enfant. Car aucun jouet ne peut vous remplacer. Et vous verrez .... jouer, c'est sérieux".

Cette affiche peut être obtenue au :

C.R.I.O.C. Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommation. Avenue Louise 250, Bte 31, 1050 BRUXELLES. Tél. 02/640.24.40.

(P.D.)

## INFORMATION ET EDUCATION DU PATIENT

"A vot' santé!" est un cahier menseul d'éducation pour la santé des membres adhérents de la maison médicale à Ere (journal). La maison médicale est constituée d'un certain nombre de médecins et paramédicaux qui pratiquent une médecine de groupe.

Ce carnet a pour but d'être un organe de liaison entre la maison médicale et les patients. Il informe ces derniers de la vie, des potins de la maison médicale, des fonctions de chacun des membres de l'équipe, et rend ainsi l'équipe plus proche de la population ; il informe aussi les membres adhérents des activités du conseil des patients, des différentes décisions prises par l'assemblée générale et le conseil d'administration de la maison médicale.

Conseils, articles, dessins humoristiques se rapportant aux problèmes de santé, traitent de sujets tels que les vaccins, les yeux, la défécation, les maladies vénériennes, les médicaments, l'hygiène, les problèmes d'habitation, etc....

"A vot' santé", Editeur responsable : Michel LEMAIRE, Chemin d'Ere 18, ERE.

(P.D.)

## HYGIENE DE LA BOUCHE ET DES DENTS

Deux affiches, "Vos dents sont vivantes, pensez à les brosser" et "Vos dents sont vivantes, faites-les examiner régulièrement", servent de support à la campagne nationale française sur l'hygiène buccodentaire de 1978.

Diverses enquêtes épidémiologiques réalisées en France ont mis en évidence la fréquence élevée des affections bucco-dentaires. Alors qu'à 3 ans, 61 % des enfants sont indemnes de caries, ce pourcentage n'est plus que de 2,35 % entre 6 et 15 ans. Entre les 16 et 30 ans, le pourcentage de l'ensemble des dents cariées, obturées ou manquantes, est de 43,5 % par individu.

Des règles relativement simples permettent cependant de conserver une denture saine. Les affections bucco-dentaires peuvent être prévenues par :

- le brossage journalier des dents
- l'hygiène alimentaire
- la prévention de la carie par le fluor
- des dépistages, contrôles réguliers et traitement précoces.

Les affiches peuvent être obtenues au :

Comité Français d'Education pour la Santé, rue Newton 9, 75116 PARIS.

(P.D.)

## DEUX LETTRES D'INFORMATION DU G.E.R.M.

Le G.E.R.M. (Groupes d'Etudes pour une Réforme de la Médecine), a publié récemment deux lettres d'information se rapportant à l'éducation pour la santé.

La première, intitulée "Le Tract, outil d'éducation sanitaire", propos recueillis par Danielle PIETTE (lettre d'information n° 119) se divise en deux parties :

- Dans la première partie, le tract est envisagé comme un moyen de communication destiné à transmettre un message. Dès lors, on se pose différentes questions à son propos : quel message transmettre, quel public viser, comment réaliser un tract, comment l'évaluer ....
- La deuxième partie du document est la plus importante. Elle est principalement constituée à l'aide du matériel rassemblé par un groupe de travail qui a réfléchi au départ de tracts existants, en a fait une critique pour aborder ensuite les problèmes de futures réalisations. Problèmes de choix du sujet, du pourquoi de l'emploi d'un tel moyen de communication sociale, du traitement du sujet, de son développement et de son évaluation.

Sur base de cette réflexion, le G.E.R.M. a réalisé deux tracts expérimentaux : "La toux" et le "Trop gros bébé".

La deuxième lettre d'information, n° 121, s'intitule "Le rhume, savoir populaire, savoir scientifique", par Danielle PIETTE.

Au départ d'une affection banale, un rhume, l'auteur, au moyen d'interviews, cherche à décrire la connaissance d'un groupe de personnes en cette matière ; il constate lors de chaque interview l'existence de sérieuses lacunes, ainsi que d'erreurs et d'interprétations fort éloignées de la rationalité scientifique.

Le savoir populaire comporte quant à lui deux aspects, le premier d'expérience concrète et le second d'éléments acquis par vulgarisation scientifique. L'auteur estime nécessaire de jeter un pont entre les deux savoirs; cela exige du médecin un effort de réflexion sur la genèse de l'acquisition de son propre savoir.

Ces lettres d'informations peuvent être obtenues auprès du :

G.E.R.M., rue du Gouvernement Provisoire 29, 1000 BRUXELLES. Tél. 02/219.67.66.

(P.D.)

#### HABITAT POUR PERSONNES A MOBILITE LIMITEE

Lors d'une conférence de presse qui s'est tenue le mardi 5 septembre au siège du Comité pour l'Hygiène et le Confort, une brochure intitulée "Les problèmes de l'habitat pour les personnes à mobilité limitée" fut présentée.

Cette brochure a été rédigée à l'intention non seulement des handicapés physiques mais aussi des personnes âgées, des malades, des femmes enceintes, bref pour tous ceux qui marchent difficilement et leurs proches.

Pendant son allocution, Monsieur DEVOS, Président du Comité pour l'Hygiène et le Confort, a souligné l'importance des logements adaptés pour personnes à mobilité réduite. Ainsi lorsqu'il s'agit de constructions nouvelles ou à l'occasion de transformations, les architectes et les intéressés devraient tenir compte des exigences concrètes suivantes :

- l'accès à l'habitation
- la facilité de déplacement à l'intérieur de l'habitation
- la maniabilité de l'équipement intérieur de l'habitation.

Différentes organisations pour handicapés, associations féminines et familiales ainsi que l'Institut National du Logement ont participé à la rédaction de cette brochure.

Elle peut être obtenue sur simple demande auprès du :

Comité pour l'Hygiène et le Confort, Galerie Ravenstein 3 bte 3, 1000 BRUXELLES. Tél. 02/512.04.39.

(G.D.D.)

## LES "MIDIS DE LA SANTE"

Sur un mode de réunion à fonctionnement informel, tout en mangeant des petits pains, les "midis de la santé" ont pour objectif de réunir un ensemble de personnes intéressées par l'éducation pour la santé dans un but d'information et formation. Il s'agit entre autres de représentants de la presse mutualiste et des mouvements féminins chrétiens, de représentants des commissions santé, de représentants du centre d'information pour l'éducation à la santé, de représentants des mouvements mutualistes et de toutes autres personnes intéressées par l'aspect éducatif dans le domaine de la santé.

La première partie de la réunion est généralement consacrée à un échange d'informations se rapportant soit aux nouvelles acquisitions du centre d'information pour la santé, soit aux actions entreprises dans les différents secteurs concernés.

La deuxième partie de la réunion s'organise autour d'un thème de discussion plus précis, tel que les vidéo-cassettes et leur application pratique pour l'éducation à la santé, le tabac, le cancer et les examens de dépistage avec la collaboration de l'Oeuvre Nationale Belge contre le Cancer, le dossier médicaments réalisé par l'action catholique rurale des femmes, une expérience d'éducation pour la santé dans un centre de santé ...

Récemment, le thème suivant fut abordé : "Des publications pour la santé, lesquelles ?"

Le problème de l'information et plus particulièrement de la presse de santé fut analysé de façon plus précise tant au niveau du contenu de l'information qu'au niveau des moyens utilisés pour la transmettre.

Ces réunions ont lieu tous les deuxièmes lundis du mois. Les personnes désireuses d'obtenir davantage de renseignements concernant les "midis de la santé" peuvent s'adresser au :

Secrétariat des Midis de la santé, c/o Paulette D'HUYVETTER, Centre d'Information pour l'Education à la Santé, rue de la Loi 121, 1040 BRUXELLES.

(L.V.P.)

## \* NOTRE DOSSIER : LA PREVENTION DU CANCER

Ce dossier est rédigé sur base d'un compte rendu d'une journée d'étude sur la prévention du cancer organisée par le Comité Régional d'Education pour la Santé de Lille - Pas-De-Calais.

"Peut-on dire aujourd'hui que le cancer sera un jour totalement vaincu ? Certainement oui. Il est impossible de préciser une date, mais la courbe des progrès réalisés depuis ces quinze dernières années est telle, qu'on peut prévoir dans l'avenir la guérison des cancers."

Professeur Jean BERNARD.

Cette journée s'adressait aux directrices d'écoles, aux écoles d'infirmières, aux élèves de terminales. Un public nombreux a suivi avec intérêt le déroulement de la table ronde qui avait comme thème la prévention du cancer. Plusieurs médecins et professeurs participaient à cette table ronde, leurs interventions portant principalement sur la recherche, l'épidémiologie et la prévention. C'est ainsi qu'ils ont dénoncé avec vigueur le rôle nocif de certaines habitudes de vie de nos sociétés.

Les cancers sont divers. Leur gravité est variable, soit d'un organe à l'autre, soit sur un même organe. C'est ainsi qu'un cancer de la peau ou de l'utérus traité à temps a un maximum de chances de guérison, et qu'un cancer du poumon en a de très faibles.

Des découvertes récentes ont permis de mettre en évidence certaines causes du cancer liées au mode de vie, d'alimentation et à l'environnement. La prévention de certains cancers devient donc possible. A l'heure actuelle on connaît avec une quasi certitude les causes des cancers de la peau, du poumon, du col utérin et des cancers digestifs.

Le cancer de la peau, généralement peu grave parce que le diagnostic peut être fait de façon précoce, est dû en grande partie à l'influence cancérigène des rayons ultra-violetts. De plus un facteur génétique y est habituellement lié. C'est ainsi que les blonds aux yeux bleus sont plus sensibles à la nuisance des ultra-violetts.

Le cancer ne se développe qu'après un très grand nombre d'années. Il apparaît le plus souvent chez les personnes âgées ou dans certaines catégories de professions : cultivateurs, marins et pêcheurs. Les endroits du corps les plus fréquemment touchés sont le visage, la face dorsale des mains et des avant-bras.

La relation insolation - cancer de la peau apparaît nettement dans des statistiques élaborées pour deux régions des Etats-Unis, une région du Nord, Chicago et une région du Sud, Dallas. Dans le Nord à Chicago, 10 à 12 % de l'ensemble des cancers sont des cancers de la peau. Dans le Sud, à Dallas, 37 % des cancers sont des cancers de la peau. Les chiffres parlent encore plus clairement lorsqu'il s'agit de l'Australie où le nombre de cancers de la peau est très élevé. Dans ce pays, en effet, l'ensoleillement est considérable et la population à l'habitude de s'exposer de longues heures au soleil.

Notons que la couche d'ozone entourant le globe terrestre filtre en grande partie les ultra-violetts émis par le soleil. Un danger considérable de destruction de cette couche d'ozone existe, par l'emploi d'avions supersoniques et l'usage constant d'aérosols qui dégagent un gaz appelé fréon ; ce gaz attaque la couche d'ozone protégeant la terre.

La prévention des cancers de la peau passe donc principalement par la prudence dans l'exposition du soleil, et indirectement par la protection de la couche d'ozone autour de la terre.

Le cancer du poumon est un deuxième cancer pour lequel les épidémiologistes ont pu établir la relation de cause à effet. Le tabac (surtout la cigarette) est en effet la cause principale du cancer du poumon.

Le cancer du poumon se place au premier rang des cancers masculins. Il est en constante augmentation et actuellement sa fréquence chez la femme devient aussi très importante. Aux Etats-Unis, cette fréquence est presque identique chez l'homme et chez la femme.

Cette forme de cancer est grave et le pourcentage de guérison est bas. Des enquêtes tant anglaises (Doll et Hill en 1951) que françaises (Denoix - Schwarz) démontrent avec évidence l'accroissement du taux de mortalité chez les gros fumeurs. L'arrêt de la consommation du tabac diminue les risques mais ceux-ci ne disparaissent vraiment qu'après 15 ans de non consommation de cigarettes.

Dans certaines professions aussi les risques sont grands, notamment dans toutes les professions qui travaillent l'amiante ; une distinction cependant : les risques chez les ouvriers non fumeurs sont minimes par rapport à ceux encourus par les fumeurs.

Le risque de cancer des poumons est important chez les non-fumeurs s'ils fréquentent des salles enfumées ; le taux d'intoxication est à diviser par trois.

Ici l'orientation de la prévention est claire : l'ennemi principal est le tabac.

Le cancer de l'oesophage et du larynx est très probablement dû à l'alcool quoiqu'on ne puisse affirmer avec certitude la relation de cause à effet.

Cependant, il est évident que le tandem tabac-alcool est en France responsable de la moitié des cancers de l'homme. "Ceci n'est pas une hypothèse de travail, c'est un fait qui vient encore d'être démontré par l'étude aux Etats-Unis de sectes protestantes (en particulier les mormons) qui pour des raisons religieuses ne fument pas et ne boivent pas et chez qui la fréquence des cancers est moitié moindre que chez les autres américains bien qu'ils aient les mêmes métiers, mangent la même nourriture et vivent dans les mêmes quartiers". (1).

Le cancer du col utérin : très peu de cancer du col utérin se rencontrent chez les femmes vierges. On l'observe surtout chez les femmes multipares. Il résulte souvent d'une mauvaise hygiène et provoque une infection cervico-utérine chronique. Des rapports sexuels précoces et des accouchements nombreux accroissent également les risques.

Le cancer du col utérin se retrouve principalement chez des femmes à faible niveau socio-économique, car elles constituent un terrain favorable sur le plan de l'hygiène et du nombre des grossesses.

Une question se pose fréquemment : la contraception favorise-t-elle le développement du cancer de l'utérus ? La réponse est négative, qu'il s'agisse de contraception hormonale ou de contraception mécanique.

Au contraire la contraception peut être bénéfique dans la mesure où la mise en place d'un stérilet ou la prescription d'une méthode contraceptive nécessitent un examen gynécologique. Elle peut cependant avoir un effet négatif dans la mesure où elle favorise des rapports sexuels précoces.

Les examens de dépistage du cancer du col de l'utérus peuvent se faire aisément par les prélèvements des sécrétions sur frottis vaginal.

On peut espérer que la fréquence du cancer du col de l'utérus diminuera sensiblement grâce aux moyens de dépistage et à l'amélioration du niveau socio-économique de la population.

La fréquence des cancers digestifs est aussi en augmentation, principalement pour les cancers intestinaux du colon et du rectum. En 1976 dans nos sociétés, 28 % des décès sont dus à des cancers digestifs. La prévention ici est principalement alimentaire.

Modérer la consommation des graisses animales, viandes et poissons ; éviter l'abus de charcuteries, de salaisons ; manger en quantités suffisantes des aliments riches en fibres cellulose-céréales, fruits et légumes. Une adaptation de nos habitudes alimentaires est la meilleure des préventions. La deuxième prévention consiste à traiter les états précancéreux et notamment les polypes du colon et du rectum qui sont des tumeurs bénignes et peuvent être détectés au moyen d'examens assez simples, examen de laboratoire sur papier de gaiac, rectoscopie et lavement baryté.

(1) Interview du professeur Maurice TUBIANA, "Le cancer en 1978" in "La santé de l'homme", n° 217, page 8. "La santé de l'homme" est publiée par le Comité Français d'Education pour la Santé, 9 rue Newton, 75116 PARIS.

Il est à noter cependant que depuis 50 ans les habitudes alimentaires se sont améliorées, notamment par l'emploi du surgélateur, ce qui explique sans doute la diminution de la fréquence des cancers de l'estomac dans les pays industrialisés. En effet, le mauvais état de conservation des aliments, l'emploi d'agents conservateurs, l'excès d'aliments, fumés et salés jouaient un rôle actif dans le développement des cancers de l'estomac.

Un certain nombre d'autres cancers ont des origines connues. Actuellement, il existe 26 produits à coup sûr cancérigènes, dont les plus connus sont : l'aflatoxine (substance secrétée par certaines moisissures qui se développent sur les arachides conservées dans de mauvaises conditions), le cadmium, le chrome, le nickel, le chlorure de vinyle et les succédanés du goudron.

Pour d'autres cancers, notamment le cancer du sein, la cause est encore mal connue. Il est presque certain en tout cas que les femmes dont la mère a été atteinte d'un cancer du sein ont de plus grandes chances d'être atteintes par cette maladie. On ne peut pas encore affirmer que le cancer du sein soit héréditaire, mais il existe des prédispositions certaines. Dans toutes maladies humaines d'ailleurs, le rôle du terrain est important.

Les causes des cancers du sein n'étant pas encore déterminées à l'heure actuelle, la prévention est difficile. Elle s'oriente vers le traitement des états précancéreux et l'application du traitement efficace de cancers à la période initiale, ce qui constitue en quelque sorte la prévention des stades plus évolués.

Dans l'interview accordée à "La Santé de l'Homme", le Professeur TUBIRNA précise ses idées au sujet de la prévention et le dépistage du cancer.

"Depuis Esope, nous savons que la langue, c'est-à-dire l'information, peut être la meilleure ou la pire des choses. Je crois que grâce à une information objective il devrait être possible, sans découverte scientifique nouvelle, de réduire de moitié la mortalité par cancer en quelques années. Nous avons déjà vu comment : en obtenant que l'on ne fume plus, que l'on boive moins, que les femmes à partir de la quarantaine se palpent régulièrement les seins et se fassent surveiller sur le plan gynécologique. Enfin, en démythifiant le cancer car, paradoxalement, la peur du cancer est l'un des obstacles les plus sérieux dans la lutte anti-cancéreuse. En effet, beaucoup de malades pensent que l'on ne peut pas guérir le cancer, et donc qu'il est inutile de le diagnostiquer. Les études psychologiques montrent que beaucoup de femmes, par exemple, ne se palpent pas les seins, ne se soumettent pas à un examen gynécologique, de peur de découvrir qu'elles ont un cancer, ainsi elles laissent souvent passer le moment où cette découverte permettrait une guérison à moindre prix, par exemple dans le cas du cancer mammaire, avec conservation du sein" (1).

En conclusion, je ne saurais assez conseiller la lecture du livre le "Refus du Réel" (2) du Pr. Maurice TUBIANA, qui part en guerre contre le mythe sécurisant de la pollution, comme cause déterminante du cancer. "Refuser d'accepter les évidences est un travers contemporain qui surprend à un moment où l'information est omniprésente et où les succès scientifiques démontrent dans tous les domaines la puissance d'une analyse objective des faits.

La consommation du tabac croît bien que ses dangers soient connus et une importance mythique est accordée à des risques minimes. La cristallisation des angoisses autour du cancer entrave la lutte contre cette maladie. Bien que sa fréquence soit la même dans tous les continents, on incrimine dans sa genèse l'environnement technologique,

---

(1) M. TUBIANA, art. cit., p. 13

(2) Professeur Maurice TUBIANA, "Le refus du réel", Robert Laffont, 1977.

la pollution, tout en ignorant les règles de vie qui permettraient de réduire de moitié sa fréquence. Les mythes de l'aliment naturel, du passéisme, du retour à la nature, expriment une hostilité pour le monde moderne alors que le besoin de surnaturel transparaît au travers de la vogue des guérisseurs" (1).

(P.D.)

\* LU POUR VOUS

UN LIVRE : CES MALADIES DONT ON NE PARLE PAS ...

En 1978 encore, il continue de régner, à propos des maladies dites vénériennes, une certaine conspiration du silence, qui ouvre la porte aux malentendus et la voie aux épidémies.

Car les maladies à transmission sexuelle connaissent de nos jours une forte recrudescence. Les modes d'existence communautaires, la libération des mœurs, la multiplication des contacts sexuels anonymes favorisent un peu partout les foyers de contagion, permettant dès lors à celle-ci de rayonner vers des couches toujours plus larges de la population.

Devant pareil tableau - où l'ignorance et la négligence ont plus de part que la gravité du cas médical en lui-même - le Docteur John SECONDI ose enfin aborder, avec humour et sagesse, dans un livre récemment publié chez Elsevier, ce sujet si longtemps tabou. Le docteur SECONDI n'a nullement dessein de moraliser. Son intention n'est pas d'"apprécier" le comportement, quel qu'il soit, de chacun dans le domaine sexuel mais, bien au contraire, de permettre à tous une vie intime mieux équilibrée, plus épanouie - parce que délivrée de toute appréhension - dans le cadre de ses préférences ou de ses habitudes personnelles.

Un jeu de questions et de réponses permet au lecteur de s'identifier au patient potentiel et de trouver une explication satisfaisante à la plupart des problèmes qu'il pourrait se poser.

La présentation est attrayante et le langage aisément accessible au non-spécialiste ; cet ouvrage contient également un lexique explicatif des principaux termes employés en vénéréologie (science des maladies vénériennes).

"Ces maladies dont on ne parle pas ...", Dr. John. J. SECONDI.  
Collection Multiguïdes/Santé - éditions Elsevier, 216 pages, des schémas et des tableaux, 295 F.B.

(L.V.P.)

---

(1) Présentation de M. TUBIANA, "Le refus du réel", Laffont 1977.

UNE REVUE : LA SANTE DE L'HOMME

La santé de l'homme, est une revue publiée bimestriellement par le Comité Français d'Education pour la Santé. Les numéros parus cette année traitent de sujets très variés :

Le n° 213 (janvier - février), "Apprenons à vivre ensemble", décrit la campagne nationale d'information sur l'insertion des personnes handicapées, sous forme de dossier (n° 6). D'autres sujets sont aussi abordés : N'abusons pas des rayons X, la santé et le froid, la fondation Delta 7 ou un laboratoire d'innovation sociale.

Le n° 214 (mars - avril) traite de la santé scolaire, de ses perspectives d'avenir, des rythmes scolaires et rythmes biologiques, des examens de santé faits en fonction des besoins, de l'absentéisme scolaire, des inadaptations à la scolarité, de l'usage de la drogue en milieu scolaire.

Le n° 215 (mai - juin) décrit la campagne nationale d'information sur le tabac et les jeunes et la série d'affiches "Une cigarette écrasée c'est un peu de liberté gagnée". (Dossier n° 7). D'autres articles et chroniques traitent de l'alcool et la femme, de l'adolescence face à la grossesse, d'une réalisation du 18e arrondissement, un service d'aide à domicile aux personnes âgées. La prévention de l'hypertension artérielle, la prévention de l'obésité sont-elles possibles dès l'enfance ?

Autres articles de ce numéro : "L'éducation sexuelle fait partie de l'éducation globale de la personne" et "Une définition de la santé : la santé ne s'achète pas mais se mérite".

Le n° 216 (juillet - août) a pour thème "Mangez juste" et décrit la campagne 1978 (Dossier n° 8). Chroniques et documents traitent des sujets suivants : "Pour revenir en bonne santé, vacances thérapeutiques pour l'isolement social, conseils pour les vacances des enfants, l'hygiène et la sécurité de vie en camping".

Le n° 217 (septembre - octobre) lance la campagne sur l'hygiène bucco-dentaire (Dossier n° 9).

Ce numéro contient également "Le cancer en 1978", une interview du professeur M. TUBIANA ; et "Le temps des vacances et les maladies transmises par voie sexuelle".

Chacun de ces numéros présente en plus des informations régionales, des rapports de congrès et chroniques de livres et de nouvelles.

"La santé de l'homme"

Comité Français d'Education pour la Santé, rue Newton 9, 75116 PARIS.

(P.D.)

\* NIEUWE AANWINSTEN ONTVANGEN OP HET INFORMATIECENTRUM VOOR GEZONDHEIDSOPVOEDING TIJDENS DE PERIODE SEPTEMBER EN NOVEMBER 1978

MATERIEL RECENSE AU CENTRE D'INFORMATION POUR L'EDUCATION A LA SANTE PENDANT LA PERIODE DE SEPTEMBRE A NOVEMBRE 1978

---

BROCHURES / BROCHURES

- Bewustwordingscampagne over kindermishandeling  
Vereniging tegen kindermishandeling - Nederland
- Dieetinstructies voor de huisarts  
Wetenschappelijke Vereniging der Vlaamse Huisartsen
- Tabagisme et pollution  
Comité National Français contre le tabagisme
- Contre le rhumatisme  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Pour d'heureuses maternités  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Vacciner c'est protéger  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Comment préserver votre coeur ?  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- La vigueur de votre coeur  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- L'alcoolisme  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Le tabagisme  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- La sédentarité un danger pour votre santé  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Corps sain, corps propre, joie de vivre  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Bien vieillir, mon secret  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Centrum voor Aanpassing aan het rijden der Gehandicapte Automobilisten  
C.A.R.A. - Brussel

- De minder-valide en het autorijden in België  
Centrum voor aanpassing aan het rijden der Gehandicapte Automobilisten
- Nutrition et santé  
Société Suisse de secours mutuels - Helvetia
- Ernährung und Gesundheit  
Société Suisse de secours mutuels - Helvetia
- Sauvons nos poumons  
Centre régional d'éducation pour la santé - Lille
- Petit précis du diabétique  
Comité français d'éducation pour la santé
- Les handicapés et la conduite automobile en Belgique  
Fonds national de reclassement social des handicapés
- Centre d'adaptation à la route pour automobilistes handicapés  
C.A.R.A.
- Verzameling Speciaal Bouwbedrijf  
Nationaal Aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Revalidatie na Laryngectomie  
Nederlandse Stichting voor Gelaryngectomeerden
- Eerste hulp bij gelaryngectomeerden  
Nederlandse Stichting van Gelaryngectomeerden
- Verkeersopvoeding voor het jonge kind  
Veilig verkeer - Nederland
- Laat je rijden ! Alkohl en verkeer  
Veilig verkeer - Nederland
- Meer aandacht voor je gezondheid als je ouder wordt  
Gemeente Genk
- Schooldag over de problemen van de alcohoh en andere drugs  
Nationaal Komitee voor Studie en Preventie van het Alkoholisme en andere toxico-  
manieën
- Spécial construction  
Comité National d'action pour la Sécurité et l'Hygiène dans la construction
- Stress et Comportement  
Société Suisse de secours mutuels - Helvetia
- Stress was tun  
Société Suisse de secours mutuels - Helvetia

- J'attends un enfant  
Société Suisse de secours mutuels - Helvetia
- Ich erwarte ein Kind  
Société Suisse de secours mutuels - Helvetia

#### FOLDERS / DEPLIANTS

- Kindermishandeling, wat kan ik daar nou aan doen ?  
Vereniging tegen Kindermishandeling - Nederland
- Pour revenir en bonne santé  
Comité français d'éducation pour la santé
- De minder-valide en het wegverkeer  
Centrum voor aanpassing aan het rijden van Gehandicapte Automobilisten
- Rijschool  
Centrum voor aanpassing aan het rijden van Gehandicapte Automobilisten
- Gehandicapt ? en toch rijden  
Centrum voor aanpassing aan het rijden van Gehandicapte Automobilisten
- Examencentrum  
Centrum voor aanpassing aan het rijden van Gehandicapte Automobilisten
- Test pourquoi fumez-vous ?  
Comité national contre le tabagisme (France)
- Handicapé ? ... et pourtant conduire  
Centre d'adaptation à la route pour automobilistes handicapés
- Centre d'examens  
Centre d'adaptation à la route pour automobilistes handicapés
- Les handicapés et la circulation routière  
Centre d'adaptation à la route pour automobilistes handicapés
- Blij je te zien  
Veilig Verkeer - Nederland
- Botsende meningen  
Veilig Verkeer - Nederland
- Help je 'n handje  
Veilig Verkeer - Nederland

- Uw kind ... zijn fiets  
Veilig Verkeer - Nederland
- Auto's te water  
Veilig Verkeer - Nederland
- Rijden op autosnelwegen  
Veilig Verkeer - Nederland
- Rijden met landbouwtrekkers  
Veilig Verkeer - Nederland
- Motorrijders op de weg  
Veilig Verkeer - Nederland
- Kijk samen uit !  
Veilig Verkeer - Nederland
- Caravannen zonder zorgen  
Veilig Verkeer - Nederland
- Goed licht ? Allicht  
Veilig Verkeer - Nederland
- Aktie veilig rijden - beroepschauffeur  
Veilig Verkeer - Nederland
- Veilig brommen  
Veilig Verkeer - Nederland
- Les symptômes à connaître et les risques à combattre  
Fondation de Cardiologie (France)
- L'hypertension artérielle un danger pour votre coeur  
Fondation de Cardiologie (France)
- Ce que vous devez savoir sur les maladies cardio-vasculaires  
Fondation de Cardiologie (France)
- Les erreurs alimentaires, un danger pour votre coeur  
Fondation de Cardiologie (France)

POSTERS / AFFICHES

- Kindermishandeling bestaat. Hoe lang nog ?  
Vereniging tegen Kindermishandeling - Nederland
- Lawaai, doe er wat aan  
Nationale Vereniging ter Voorkoming van Arbeidsongevallen
- Brand  
Nationale Vereniging ter Voorkoming van Arbeidsongevallen
- Neem geenodeloos risico  
Nationale Vereniging ter Voorkoming van Arbeidsongevallen
- Les produits toxiques de la fumée  
Comité National Français contre le tabagisme
- Poumons tabagiques  
Comité National Français contre le tabagisme
- Poumons sains  
Comité National Français contre le tabagisme
- Les enfumés en ont "ras le nez"  
Comité National Français contre le tabagisme
- Enchaîné par le tabac  
Comité National Français contre le tabagisme
- Un bon poêle ne fume pas ... faite comme lui  
Comité National Français contre le tabagisme
- Je ne fume pas ... j'ai du souffle  
Comité National Français contre le tabagisme
- Elle fume ... elle l'intoxique  
Comité National Français contre le tabagisme
- Le tabac coupe le souffle !  
Comité National Français contre le tabagisme
- Alcool et tabac - fanent votre beauté  
Comité National Français contre le tabagisme
- Le tabac coupe le souffle - l'alcool coupe les jambes  
Comité National Français contre le tabagisme
- Pour revenir en bonne santé  
Comité Français d'éducation pour la santé

- Hij houdt op uw hoofd  
Nationaal Aktiekomitee voor Veiligheid en Hygiëne in het Bouwbedrijf
- Boeing altijd  
Nationaal Aktiekomitee voor Veiligheid en Hygiëne in het Bouwbedrijf
- Santé, propreté, sécurité, prière de ne pas fumer  
Comité National Français contre le tabagisme
- Ca "pong" toujours  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Il tient à votre tête  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Niet op mijn longen a.u.b.  
Club actieve niet-rokers
- Rook niet klakkeloos, als dat óók de lucht voor 'n ander vervuilt  
Club actieve niet-rokers
- Echt milieu-bewust ? dan ook niet klakkeloos roken !  
Club actieve niet-rokers
- Passief roken ... adembenemend  
Club actieve niet-rokers
- De drankzuchtige is een zieke die kan geholpen worden  
Algemene dienst van de Nederlandstalige A.A. in België
- Electricité ... ne pardonne aucune négligence  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Parfaitement blindé  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Le bruit se combat à la source  
Association nationale pour la prévention des accidents de travail
- Incendie  
Association nationale pour la prévention des accidents de travail
- Pas des risques inutiles  
Association nationale pour la prévention des accidents de travail

INFO-BLAD / FEUILLE D'INFORMATION

- Gezondheidsinrichtingen  
Nationaal Aktiekomitee voor Veiligheid en Hygiëne in het Bouwbedrijf
- De problematiek rond multiple sclerose  
De Belgische Multiple Sclerose Liga
- Equipement électrique de chantier : installation et outillage électrique portatif  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Travaux sur échafaudages  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Echelles  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Ceintures de sécurité et dispositifs anti-chute dans la construction  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Appareils de levage  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Les casques de sécurité dans la construction  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Le risque électrique  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Aide-mémoire des principales mesures de sécurité relatives aux chantiers prescrits par le R.G.P.T.  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Nouvelles prescriptions du règlement général pour la protection du travail applicables aux travaux de construction  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Les chaussures de sécurité dans la construction  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Mesures générales de sécurité  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Matériel autogène  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Notes de sécurité de construction  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction

- Protection des scies circulaires de chantier  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Le contrôle obligatoire des appareils de levage  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Soulèvement et port de charge  
Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Werken op stellingen  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Hefwerktuigen  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Het verplicht onderzoek op de hefwerktuigen  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Afscherming van de bouwplaatscirkelzaag  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Ladders  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Algemene veiligheidsmaatregelen  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Het gevaar bij elektriciteit  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Veiligheidsgordels en anti-val-apparaten in het bouwvak  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Beschrijving van een peilingsoperatie  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Memorandum van de voornaamste veiligheidsmaatregelen op de bouwplaatsen voorgeschreven door het A.R.A.B.  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Autogeenmateriaal  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Veiligheidsschoenen op het bouwvak  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Heffen en dragen van lasten  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf

- Voorschriften van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming van toepassing op de bouwwerken  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Elektrische uitrusting op de bouwplaats  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Veiligheidshelmen in het bouwvak  
Nationaal aktiekomitee voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf
- Quels sont les meilleurs sports pour votre coeur ?  
Fondation de Cardiologie (France)
- Mangez mieux, mangez moins  
Fondation de Cardiologie (France)

#### DIVERSEN / DIVERS

- Badge : Doe mee, zeg nee  
Het Belgische Rode Kruis
- Auto-collant : Je ne fume pas ... j'ai du souffle  
Comité National Français contre le tabagisme
- Auto-collant : Le tabac t'abat  
Comité National Français contre le tabagisme
- Auto-collant : Entrez sans fumer  
Comité National Français contre le tabagisme
- Driehoekkaart : Met minder roken 'n beter milieu  
Club aktieve niet-rokers
- Zelfklever : Als 't even kan - hier niet roken  
Club aktieve niet-rokers
- Sluitzegels : Roken ? Stop ! Schoorsteenwerk  
Club aktieve niet-rokers
- Kalender : Zwangerschapsgids  
Nationaal Werk voor Kinderwelzijn
- Kleurblad : Verkeerssituatie (voor kleuters)  
Via Secura

FILM / FILM

- Papa, pourquoi fumes-tu ?  
Comité National Français contre le tabagisme

DIA / DIA

- Le tabac  
Comité National Français contre le tabagisme
- Notre environnement en péril  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- Adolescent et sexualité  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- La naissance et la vie  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- Pour une fécondité responsable la contraception  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- Un troisième âge actif  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- Eve et la santé  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- La vaccination contre la rubeole  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- Le tabac  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- Réflexion sur la marijuana  
C.P.C. 111 rue de la Poste
- Comment vivre son 3e âge  
C.P.C. 111 rue de la Poste

KAART / CARTE

- Si la polio frappe votre enfant, c'est vous la responsable  
Comité Français d'éducation pour la santé
- La polio c'est la paralysée, le vaccin anti-polio c'est la vie  
Comité Français d'éducation pour la santé
- Hou medicijnen uit de buurt van kinderhandjes  
Nefarma - Nederland
- Ca pong toujours  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Electricité  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Animateur  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Chaussures de sécurité  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction
- Scies circulaires  
Comité National d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction

BOEKEN / LIVRES

- MOORS-MOMMER, M. & BEZEMER, W. & MOORS, J. Seks als je ziek bent.  
Uitg. Van Loghum Slaterus, Deventer, 1978.
- SCHEIN, C.J. Operatieve ingrepen, antwoorden op vragen van patiënten.  
Uitg. Meulenhoff Informatief, Amsterdam, 1976.
- KÖHNLECHNER, M. Wonderlijke Geneeskunde. Vergeten methoden - nieuwe ziektebehandelingen, o.a. accupunctuur, homeopatie, ozontherapie.  
Uitg. H. Meulenhoff, Baarn, 1975.
- DIAGRAM GROUP. Mannenlijfboek. Een gebruiksaanwijzing.  
Uitg. Het Spectrum, Utrecht/Antwerpen, 1977.
- DIAGRAM GROUP. Vrouwenlijfboek. Een gebruiksaanwijzing.  
Uitg. Het Spectrum, Utrecht/Antwerpen, 1977.
- WOLFFERS, I. Patiëntenboek. Een handleiding voor patiënten en mensen uit hun naaste omgeving.  
Uitg. Bert Bakker, Amsterdam, 1978

- MOHL, H. 7 succesvolle gezondheidsprogramma's.  
Uitg. H. Meulenhoff, Baarn, 1975.
- LAABS, W. Rugpijnen wegturnen.  
Uitg. Vanden Broele, Brugge, 1976.
- MAHE, A. Genezen, maar hoe ?  
Uitg. Vanden Broele, Brugge, 1976.
- BORLIACHON, L. Homeopathie voor het gezin.  
Uitg. Vanden Broele, Brugge, 1976.
- PLISNIER, E. Wat is homeopathie ?  
Uitg. Vanden Broele, Brugge, 1977.
- WARD, B. Ken uw lichaam en blijf gezond. Compact Boeken.  
Uitg. Het Spectrum, Utrecht/Antwerpen, 1976.
- WARD, B. Ons sexuele leven. Compact Boeken.  
Uitg. Het Spectrum, Utrecht/Antwerpen, 1976.
- WOLFFERS, I. Kanker.  
Amboboeken, Baarn, 1978.
- ROTH, J.A. Health purifiers and their enemies. A study of the Natural Health movement in the United States with a comparison to its counterepart in Germany.  
Croom Helm, London, 1977.
- DAVIS, A. & HOROBIN, G. Medical Encounters. The experience of illness and treatment.  
Croom Helm, London, 1977.
- MC. INTOSH, J. Communication and awareness in a cancer ward.  
Croom Helm, London, 1977.
- AITKEN - SWAN, J. Fertility control and the medical profession.  
Croom Helm, London, 1977.
- ROSEN, H.M. & METSCH, J.M. & LEVEY, S. The consumer and the health care system : Social and Managerial Perspectives.  
Spectrum Publications, New York, 1977.
- LEA, M.V. Health and social education.  
Heinemann Educational Books, London, 1975.
- WEIDNER, K. Slapen zonder medicijn. De kosteloze gave van de volkomen slaap.  
De Driehoek, Amsterdam.
- FAURE, E. & HERRERA, F. & KADDOURA, A.R. & LOPES, H. & PETROUSKY, A. & RAHNEMA, M. & WARD, C.F. Learning to be. The World of education today and tomorrow.  
Unesco, Paris, 1972.
- ELSEVIERS E.H.B.O. - GIDS. Samengesteld door de Stichting Medische Bibliotheek.  
Werkgroep E.H.B.O. Elsevier, Amsterdam/Brussel.
- FRITEL, D. L'hypertension artérielle.  
Editions Robert Laffont, Paris, 1978.
- VAN DIJK, P. Naar een gezonde gezondheidszorg. Bijdrage tot de deprofessionalisering van de gezondheidszorg.  
Uitg. Ankh. Hermes bv., Deventer, 1978.

- STIMSON, G. & WEBB, B. Going to see the Doctor. The consultation process in General Practice.  
Routledge & Kegan, London/Boston, 1975.
- HAFEN, B.Q. Alcohol : The crutch that cripples.  
West Publishing Co, St. Paul/New York/Los Angeles/San Francisco, 1977
- BECKER, A. & NIGGEMEYER, E. Ik en de wereld : Ik lig nu in het ziekenhuis.  
Helmond, Helmond & HeideLand-Orbis, Hasselt.
- CASSELMAN, J. & de SCHEPPER, P. & NUYENS, Y. Druggebruik bij jongeren.  
De Nederlandsche Boekhandel, Antwerpen/Amsterdam, 1978.
- VAN ITERSOM, G.L. & KOLE, J.M.A. & NOORDHOFF, K.H. Verslik U niet. Kritische hand-  
leiding voor het gebruik van medicijnen.  
Kosmos, Amsterdam/Antwerpen, 1977.
- FYNLAYSON, A. & Mc. EWEN, J. Coronary heart disease and patterns of living.  
Croom Helm, London, 1977.
- DUFOUR, A. & COUSIN, M. & AUGENDRE, Ph. Cesser de fumer. Pourquoi ? Comment ?  
Editions S.D.T., Dammarie Les Lys (France), 1975.
- VERDONK, G. & NOTTE-DE RUYTER, A. & HUYGHEBAERT-DESCHOOLMEESTER, M.J. De school-  
maaltijden in Vlaanderen.  
C.B.G.S. Rapport 19/ 1978.
- WOLFF, M.P. Spreekuur thuis : hoge bloeddruk. Praktische raadgever en dieetgids  
ter voorkoming en bestrijding van te hoge bloeddruk.  
Elsevier, Amsterdam/Brussel.
- ZAUNER, R. & GÖB, A. Spreekuur thuis : rugklachten. Praktische raadgever voor  
allen die lijden aan ishias, spit, hernia, reuma, hoofdpijn, migraine enz.  
Elsevier, Amsterdam/Brussel.
- LANGEN, D. Spreekuur thuis : Slaapstoornissen. Terug naar een gezonde slaap.  
Elsevier, Amsterdam/Brussel.
- ZOTTMAN, TH. M. & HARLESS, W. Voorkom hart- en vaatziekten.  
Uitg. Helmond, Helmond & Crion, Brugge, 1977.
- SOURNIA, J. Ch. Ces malades qu'on fabrique. La médecine gaspillée.  
Editions du Seuil, Paris, 1977.
- REGNIER, F. La médecine pour ou contre les hommes ?  
Pierre Belfond, Paris, 1976.
- MAURE, H. Les médecins et nous.  
Calmann - Lévy, France, 1975.
- RUNWICK, H. & DAVIS, C.C. Health education. Practical Teaching Techniques. Topics  
in community health.  
H.M. + M. Publishers, Aylesbury (England), 1976.
- GISOLF, A.C. Dokter ja, Dokter nee. Samenspel van medicus en publiek bij gezond-  
heid en ziekte.  
Uitg. Contact, Amsterdam, 1973.
- JUNGHANNS, K. & ARNOLD, K. Anus praeter naturalis. Een leidraad voor patiënten.  
Uitg. De Tijdstroom B.V., Lochem, 1978.

- MATHIES, H. Reuma. Een leidraad voor patiënten.  
Uitg. De Tijdstroom B.V., Lochem, 1978.
- WAKEFIELD, J. Public education about cancer. Recent research and current programmes.  
Union Internationale contre le cancer, Genève, 1978.
- NAVARRO, V. Medecine under capitalism.  
Neale Watson Academie Publications, U.S.A., 1977.
- BRAND, P.C. & VAN KEEP, P.A. Breast cancer. Psycho-social aspects of early detection and treatment.  
M.T.P. Press Ltd., Lancaster, 1978.
- VAUGHAN, G. Mammie ik voel me niet lekker. Een geïllustreerde handleiding bij veel voorkomende kinderziekten.  
Fontein Praktisch, De Bilt, 1975.
- DE VOEDING. Praktische gidsen van Test-Aankoop. Uitgaven van de Verbruikersunie, Brussel, 1975.
- VERMAGEREN. Praktische gidsen van Test-Aankoop. Uitgaven van de Verbruikersunie, Brussel, 1975.
- LEXICON VAN DE GEBRUIKELIJKE GENEESMIDDELEN. Praktische gidsen van Test-Aankoop. Uitgaven van de Verbruikersunie, Brussel, 1975.
- 3de LEEFTIJD. Praktische gidsen van Test-Aankoop. Uitgaven van de Verbruikersunie, Brussel, 1978.
- SCHOONHEID & VERZORGING. Praktische gidsen van Test-Aankoop. Uitgaven van de Verbruikersunie, Brussel, 1977.
- LEXICON VAN DE GOEDAARDIGE ZIEKTEN. Praktische gidsen van Test-Aankoop. Uitgaven van de Verbruikersunie, Brussel, 1978.
- LEXIQUE DES MALADIES BENIGNES. Guides pratiques de Test-Achats. Edition de l'association des consommateurs. Bruxelles, 1978.
- FRIEDL, P. 461 Huis- en Kwakzalversmiddeltjes.  
Uitg. B. Gottmer, Mijnegen & Orion, Brugge.

#### TIJDSCHRIFTEN / REVUES

- Test-Aankoop  
Maandblad juli, aug. 78, okt. 78 - verbruikersorganisatie.
- Doe het veilig-juli, aug. 78  
Provinciaal Veiligheidsinstituut.
- A.H. - V.H.  
Maandelijks tijdschrift van de vriendenkring hemofilie.
- A.H. - V.H.  
Périodique mensuel de l'association hémophilie.

- Santé du monde  
Magazine de l'O.M.S. - août - septembre 1978 - octobre 1978.
- B.V.D. - A.B.D.  
Tweemaandelijks tijdschrift van de Belgische Vereniging van Diëtisten, september 78.
- Jeugd en Gezondheid  
Driemaandelijks tijdschrift van de V.Z.W. Jeugd en Gezondheid - september 78
- Mucco-informatieblad  
September 78. Driemaandelijks tijdschrift van de Belgische vereniging van de strijd tegen Mucoviscidose.
- Veilig bouwen  
Nr. 1, 2, 3, 4 - 1978. Tweemaandelijkse publikatie N.A.V.B.
- Deine Gesundheit 7 - juli 1978  
Nationales Komitee für Gesundheitserziehung der Deutschen Demokratischen Republik.
- De Weg, nr. 3 september 78  
Driemaandelijks tijdschrift voor morele vernieuwing.
- In verwachting : Ouders van nu - extranummer  
Uitgave 1979.
- C.A.N. - Nieuws  
Driemaandelijks voorlichtingsblad nr. 9 - zomer 78 - nr. 10 - herfst 78.
- M.S. Koerier - 14e jaargang 12/78  
Driemaandelijks tijdschrift van de Belgische Multiple Sclerose Liga.
- S.P. Courrier - 14e année 12/78  
Revue trimestrielle de la ligue Belge de la Sclérose en plaques.
- Vooruitgang. 12e jaargang nr. 1 - maart 1978  
Contactorgaan van de leden en donateurs van de Harry Bacon Club.
- Het Kind : nr. 5 - 1978  
Tijdschrift uitgegeven door N.W.K.
- L'Enfant ; n° 5 - 1978  
Revue éditée par l'Oeuvre Nationale de l'Enfance.
- Tuberculose. Fausses alertes et vraies carences, dossier octobre 1978.  
Groupe d'étude pour une réforme de la médecine.
- Le rhume : savoir populaire, savoir scientifique. Lettre d'information, octobre 1978.  
Groupe d'étude pour une réforme de la médecine.
- Veilig bouwen. September, oktober 1978, nr. 5.  
N.A.V.B.
- Sécurité construction. Septembre, octobre 1978, n° 5.  
C.N.A.C.
- Contact : X/78.  
Trimestriel de la Croix Jaune et Blanche de Belgique.

B.V.S. Nieuws . september 1978  
Tweemaandelijkse tijdschrift van de Belgische Vereniging voor Suikerzieken.

- Start in het leven . september 1978  
Tijdschrift "Moeder en Kinderzorg" K.A.V.

- Coeur et santé : n° spécial avril 1978 - Attention à votre tension.  
Fondation Nationale de Cardiologie (France).

---